

NC0590B2

(CSH/29/mai 2002)  
(HSC/29/May 2002)

RAPPORT  
AU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIERE  
DE LA VINGT-NEUVIEME SESSION  
DU COMITE DU SYSTEME HARMONISE

---

DEUXIEME FASCICULE  
(Annexes L/1 à L/12)

---

REPORT  
TO THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL  
ON THE TWENTY-NINTH SESSION OF  
THE HARMONIZED SYSTEM COMMITTEE

---

PART II  
(Annexes L/1 to L/12)

Annexe au  
L/1 Doc. NC0590B2  
Annex to

(CSH/29/mai 2002)  
(HSC/29/May 2002)

ANNEXE L/1

CORRIGENDUM A LA TROISIEME VERSION (2002) DES NOTES EXPLICATIVES DU SH

(Voir le Point II.11 ci-dessus)

---

ANNEX L/1

CORRIGENDUM TO THE THIRD EDITION (2002) OF THE HS EXPLANATORY NOTES

(See Item II.11 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 29.

Page 425. SOUS-CHAPITRE VIII. CONSIDERATIONS GENERALES. Partie A. Deuxième paragraphe. Deuxième ligne.

Remplacer "(=PO)" et "(=CO)" par "(≡PO)" et "(>CO)", respectivement.

CHAPITRE 31.

Page 581. N° 31.01. Dernier paragraphe. Exclusion g).

Remplacer "(n° 41.10)" par "(n° 41.15)".

CHAPITRE 35.

Page 642. N° 35.04. Premier paragraphe. Partie C).

Remplacer "(n° 41.10)" par "(n° 41.15)".

CHAPITRE 41.

Page 779. N° 41.01. Premier paragraphe.

Remplacer "(c'est-à-dire les animaux)." par "(c'est-à-dire les animaux du n° 01.02, voir la Note explicative de ladite position) ou d'équidés (chevaux, mulets, ânes, zèbres, etc.)."

CHAPITRE 43.

Page 797. CONSIDERATIONS GENERALES. Premier paragraphe.

Insérer l'alinéa 4) suivant :

"4) Les pelleteries factices, confectionnées ou non."

CHAPITRE 48.

Page 885. N° 48.11. Premier paragraphe. Dernière ligne.

Nouvelle rédaction :

"**réserve** de ces dispositions et des **exclusions** mentionnées dans le libellé de la position et *in fine*, la présente position comprend les produits ci-après présentés en bobines, rouleaux ou en feuilles :"

CHAPITRE 84.

Page 1505. N° 84.42. Troisième paragraphe.

Texte anglais seulement.

Page 1571. N° 84.69. Exclusions.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 90.

Page 1851. N° 90.31.

Texte anglais seulement.

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 29.

Page 425. SUB-CHAPTER VIII. GENERAL. Part (A). Second paragraph. Second line.

Replace "(=PO)" and "(=CO)" with "(≡PO)" and "(>CO)", respectively.

CHAPTER 31.

Page 581. Heading 31.01. Last paragraph. Exclusion (g).

Delete "(heading 41.10)" and substitute "(heading 41.15)".

CHAPTER 35.

Page 642. Heading 35.04. First paragraph. Part (C).

Delete "heading 41.10" and substitute "heading 41.15".

CHAPTER 41.

Page 779. Heading 41.01. First paragraph.

French text only.

CHAPTER 43.

Page 797. GENERAL. First paragraph.

French text only.

CHAPTER 48.

Page 885. Heading 48.11. First paragraph. Last line.

French text only.

CHAPTER 84.

Page 1505. Heading 84.42. Third paragraph.

Add the following second sentence :

“The heading also includes composing machines using a laser beam projected onto photographic film.”

Page 1571. Heading 84.69. Exclusions.

Re-letter the second exclusion “(e)” as “(f)”.

CHAPTER 90.

Page 1851. Heading 90.31.

(a) Subheading 9031.4.

Delete and substitute :

“ - **Other optical instruments and appliances :**”

(b) Exclusions.

- Delete “(i)” (eight times) and substitute “(a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) and (h)”, respectively.

- Exclusion (c) :

Delete “©Surveying,” and substitute “Surveying,”

\* \* \*

ANNEXE L/2

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES DECOULANT DU CLASSEMENT DES  
FRAISES FRAÎCHES CONSERVEES SOUS GAZ PROTECTEUR  
DANS LA SOUS-POSITION 0810.10  
(Voir l'annexe G/1 ci-dessus)

---

ANNEX L/2

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES ARISING FROM  
THE CLASSIFICATION OF FRESH STRAWBERRIES PRESERVED BY MEANS OF A  
PROTECTIVE GAS IN SUBHEADING 0810.10  
(See Annex G/1 above)



MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 2.

Page 16. Considérations générales. Nouveau dernier paragraphe.

Ajouter le nouveau dernier paragraphe ci-après :

“De même, les viandes et abats du présent chapitre y demeurent classés (les viandes des animaux de l'espèce bovine, fraîches ou réfrigérées, par exemple) lorsqu'ils sont conditionnés dans des emballages selon la méthode dénommée “conditionnement sous atmosphère modifiée” (Modified Atmospheric Packaging (MAP)). Dans le cadre de cette méthode (MAP), l'atmosphère autour du produit est modifiée ou contrôlée (en éliminant l'oxygène pour le remplacer par de l'azote ou de l'acide carbonique, ou bien en réduisant la teneur en oxygène et en augmentant celle en azote ou en acide carbonique, par exemple).”

CHAPITRE 3.

Page 24. Considérations générales. Nouveau avant-dernier paragraphe.

“De même, les poissons et les crustacés, les mollusques et autres invertébrés aquatiques du présent chapitre y demeurent classés (le poisson frais ou réfrigéré, par exemple) lorsqu'ils sont conditionnés dans des emballages selon la méthode dénommée “conditionnement sous atmosphère modifiée” (Modified Atmospheric Packaging (MAP)). Dans le cadre de cette méthode (MAP), l'atmosphère autour du produit est modifiée ou contrôlée (en éliminant l'oxygène pour le remplacer par de l'azote ou de l'acide carbonique, ou bien en réduisant la teneur en oxygène et en augmentant celle en azote ou en acide carbonique, par exemple).”

CHAPITRE 7.

Page 53. Considérations générales. Nouveau dernier paragraphe.

“De même, les produits du présent chapitre y demeurent classés (les légumes frais ou réfrigéré, par exemple) lorsqu'ils sont conditionnés dans des emballages selon la méthode dénommée “conditionnement sous atmosphère modifiée” (MAP). Dans le cadre de cette méthode (Modified Atmospheric Packaging (MAP)), l'atmosphère autour du produit est modifiée ou contrôlée (en éliminant l'oxygène pour le remplacer par de l'azote ou de l'acide carbonique, ou bien en réduisant la teneur en oxygène et en augmentant celle en azote ou en acide carbonique, par exemple).”

CHAPITRE 8.

Page 64. Considérations générales. Nouveau dernier paragraphe.

Ajouter le nouveau dernier paragraphe ci-après :

“Les produits du présent chapitre y demeurent classés (les fraises fraîches, par exemple) lorsqu'ils sont conditionnés dans des emballages selon la méthode dénommée “conditionnement sous atmosphère modifiée” (Modified Atmospheric Packaging (MAP)). Dans le cadre de cette méthode (MAP), l'atmosphère autour du produit est modifiée ou contrôlée (en éliminant l'oxygène pour le remplacer par de l'azote ou de l'acide carbonique, ou bien en réduisant la teneur en oxygène et en augmentant celle en azote ou en acide carbonique, par exemple).”

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 2.

Page 16. General Explanatory Note. New last paragraph.

Insert the following new last paragraph :

“Similarly, meat and meat offal of this Chapter remain classified here (e.g., fresh or chilled meat of bovine animals) when subjected to packaging by means of a Modified Atmospheric Packaging (MAP) process. In a MAP process the atmosphere surrounding the product is altered or controlled (e.g., by removing or reducing the oxygen content and replacing it with or increasing the nitrogen or carbon dioxide content).”

CHAPTER 3.

Page 24. General Explanatory Note. New penultimate paragraph.

Insert the following new penultimate paragraph (before the exclusions) :

“Similarly, fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates of this Chapter remain classified here (e.g., fresh or chilled fish) when subjected to packaging by means of a Modified Atmospheric Packaging (MAP) process. In a MAP process the atmosphere surrounding the product is altered or controlled (e.g., by removing or reducing the oxygen content and replacing it with or increasing the nitrogen or carbon dioxide content).”

CHAPTER 7.

Page 53. General Explanatory Note. New last paragraph.

Insert the following new last paragraph :

“Similarly, products of this Chapter remain classified here (e.g., fresh or chilled vegetables) when subjected to packaging by means of a Modified Atmospheric Packaging (MAP) process. In a MAP process the atmosphere surrounding the product is altered or controlled (e.g., by removing or reducing the oxygen content and replacing it with or increasing the nitrogen or carbon dioxide content).”

CHAPTER 8.

Page 64. General Explanatory Note. New last paragraph.

Insert the following new last paragraph :

“Products of this Chapter remain classified here (e.g., fresh strawberries) when subjected to packaging by means of a Modified Atmospheric Packaging (MAP) process. In a MAP process the atmosphere surrounding the product is altered or controlled (e.g., by removing or reducing the oxygen content and replacing it with or increasing the nitrogen or carbon dioxide content).”

\* \* \*

ANNEXE L/3

MODIFICATION DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT DECOULANT DU  
CLASSEMENT D'UN PRODUIT A BASE D'UN MELANGE DE GRAISSES  
DANS LE N° 1517.90

(Voir l'annexe G/2 de l'ordre du jour)

---

ANNEX L/3

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS ARISING FROM  
THE CLASSIFICATION OF A MIXED GREASE PRODUCT IN SUBHEADING 1517.90

(See Annex G/2 above)



MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 1.

Insérer l'Avis de classement suivant :

**"1517.90 2. Produit à base d'un mélange de graisses**, composé de 80 à 90 % de graisse de porc fondue (saindoux) et de 10 à 20 % de suif de bœuf, propre à l'alimentation humaine.

**Application des RGI 1 et 6."**

Page 47.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
<b>"1517.90</b>	<b>2</b>	<b>NC0590F2/G/2</b>	<b>Produit à base d'un mélange de graisses :</b> Graisse de porc fondue (saindoux) Suif de bœuf	<b>80 à 90</b> <b>10 à 20".</b>

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 1.

Insert the following Classification Opinion :

**"1517.90**      2. **Mixed grease product**, consisting of 80 to 90 % rendered pork fat (lard) and 10 to 20 % beef tallow, suitable for human consumption.

**Application of GIRs 1 and 6."**

Page 47.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
<b>"1517.90</b>	2	NC0590F2/G/2	<b>Mixed grease product :</b> Rendered pork fat (lard) Beef tallow	80 to 90 10 to 20".

\* \* \*

ANNEXE L/4

MODIFICATIONS DU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT DECOULANT DU  
CLASSEMENT DANS LE N° 2106.90 D'UNE PREPARATION DE VITAMINES

(Voir l'annexe G/3 ci-dessus)

---

ANNEX L/4

AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS ARISING FROM  
THE CLASSIFICATION OF A VITAMIN PREPARATION IN SUBHEADING 2106.90

(See Annex G/3 above)



MODIFICATIONS A APPORTER AU RECUEIL DES AVIS DE CLASSEMENT

Page 3a.

Insérer l'Avis de classement suivant :

- "2106.90**      22. **Préparation à base de vitamine C** (500 mg par comprimé), conditionnée pour la vente au détail dans un flacon contenant 130 comprimés, composée d'acide ascorbique, d'amidon de maïs, de sodium carboxyméthylcellulose rétifé, de cellulose, de cynorhodon (fruits de l'églantier), d'acide stéarique, d'un composé bioflavonoïde de citron, de stéarate de magnésium et d'acérola. D'après l'étiquette apposée sur les flacons, le produit en cause n'est pas destiné à diagnostiquer, traiter ou prévenir une quelconque maladie.

**Application des RGI 1 et 6."**

Page 49b.

Insérer les références suivantes :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
"2106.90	22	NC0590F2/G/3	<b>"Complément à base de vitamine C 500 mg additionné de fruits de l'églantier de la marque Nature made<sup>m.d.</sup>"</b> Acide ascorbique Amidon de maïs Sodium carboxyméthylcellulose rétifé Cellulose Cynorhodon (fruits de l'églantier) Acide stéarique Composé bioflavonoïde de citron Stéarate de magnésium Acérola".

\* \* \*



AMENDMENTS TO THE COMPENDIUM OF CLASSIFICATION OPINIONS

Page 3a.

Insert the following Classification Opinion :

**"2106.90**      22. **Vitamin C preparation** (500 mg per tablet) put up for retail sale in a container holding 130 tablets, containing ascorbic acid, corn starch, cross-linked carboxymethyl cellulose sodium, cellulose, rose hips, stearic acid, lemon bioflavonoid complex, magnesium stearate and acerola. According to the label, the product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease.

**Application of GIRs 1 and 6."**

Page 49b.

Insert the following references :

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
<b>"2106.90</b>	22	NC0590E2/G/3	<b>"Nature Made®Vitamin C 500mg Supplement with Rose Hips"</b> Ascorbic acid Corn starch Cross-linked carboxymethyl cellulose sodium Cellulose Rose hips Stearic acid Lemon bioflavonoid complex Magnesium stearate Acerola".

\* \* \*

